



REPÚBLICA DE BENÍN



MINISTERIO DE LA ENSEÑANZA SUPERIOR Y DE LA
INVESTIGACIÓN CIENTÍFICA

UNIVERSIDAD DE PORTO-NOVO (UPN)

ESCUELA NORMAL SUPERIOR DE PORTO-NOVO (ENS-P/N)

DOMINIO: CIENCIA DE LA EDUCACIÓN Y DE LA FORMACIÓN

MENCIÓN: Profesorado de la Secundaria

ESPECIALIDAD: Español

NIVEL: "LICENCE-BAPES"

TEMA

*EL PAPEL DEL DOCENTE EN UNA CLASE DE
ESPAÑOL (ELE), SEGÚN EL ENFOQUE POR LAS
COMPETENCIAS (EPC)*

Alumno-profesor :

KOSSOU Rodrigue R. N.

Tutor

Dr. Cossi Basile MEDENOU

Inspector Pedagógico

Profesor Asistente en la UAC

Y en la ENS

CURSO ACADÉMICO: 2015 – 2016

SUMARIO

	Páginas
Pensamiento	ii
Dedicadora	iii
Agradecimientos	iv
Definición de las siglas	v
Listado de las tablas	vi
Resumen	1
Resumé	2
Introducción	3
Capítulo I: Marco teórico	5
1.1. Aclaraciones conceptuales.....	6
1.2. Problemática, objetivo de estudio y metodología.....	13
1.3. Revista documental.....	15
Capítulo II: Realización de las encuestas y presentación de los resultados	17
2.1. Perfil de los informantes.....	18
2.2. Tipos de preguntas de las encuestas.....	20
2.3. Presentación de los resultados.....	21
Capítulo III: Análisis de los resultados y propuestas de soluciones	26
3.1. Análisis de los resultados.....	27
3.2. Papel del docente para una participación activa de los alumnos.....	29
3.3. Propuestas de soluciones.....	31
Conclusión	33
Bibliografía	36
Índice	39
Apéndice	40

PENSAMIENTO

Largo es el camino de la enseñanza y del aprendizaje por medio de teorías. Breve y eficaz por medio del ejemplo y la práctica.

(Séneca)

DEDICATORIA

Dedico este trabajo de investigación a:

- nuestro Dios por todo lo que ha hecho que sigue haciendo para nosotros,
- nuestros padres KOSSOU Gilbert y TOGBE Agnès,
- nuestra tía TOGBE Jeanne que falleció y que no ha tenido la oportunidad de ver este trabajo, cuyo amor y modestia siempre permanecerán en mi corazón.

AGRADECIMIENTOS

En primer lugar, damos alabanzas a DIOS, el Todo poderoso por habernos dado la salud para empezar y llevar a cabo este trabajo.

A nuestro tutor, doctor Cossi Basile MEDENOU por haber aceptado dirigir y orientar el presente trabajo.

A todos nuestros profesores sin ninguna excepción.

A los señores DEGLA Cossi y BADOU Nadège, nuestros tutores de cursillos en el liceo BEHANZIN y en el instituto Djègan-kpèvi de Porto-Novo.

Al señor WANVOESSO Albert por su ayuda.

A todos nuestros compañeros de la Escuela de Magisterio de Porto-Novo, sobre todo los de la tercera promoción.

A nuestros amigos ADOBE Edouard , AFFOIGNON Clément ,AZINDJI Raphaël, KOUNOUDJI Eunice y MOUTAIROU Illiassou.

A nuestro tío KOSSOU Appolinaire.

A toda nuestra familia.

A nuestra hermana KOSSOU Aurore

A la familia Da-CRUZ por sus ayudas.

DEFINICIÓN DE SIGLAS

BAPES : Brevet d’Aptitude au Professorat de l’Enseignement Secondaire

CAPES: Certificat d’Aptitude au Professorat de l’Enseignement Secondaire

ELE: Español, lengua extranjera

EPC: Enfoque por las competencias

RAE: Real Academia Española

UNESCO: United Nations Educational, Scientific, and Cultural Organization
(Organización para la Educación, la Ciencia y la Cultura de las Naciones Unidas)

INFRE: Institut National pour la Formation et la Recherche en Education

LISTADO DE LAS TABLAS

Tabla 1: Características de los participantes.

Tabla 2: Motivación de los alumnos a estudiar la lengua española.

Tabla 3: Participación de los alumnos en clase.

Tabla 4: Estrategias que utiliza el docente para impartir la clase.

Tabla 5: La lengua en que el docente imparte la clase según los alumnos.

Tabla 6: Punto de vista de los alumnos tocante al que debe contestar a las preguntas según el Enfoque Por las Competencias.

Tabla 7: El sistema educativo actual.

Resumen

En el proceso de enseñanza-aprendizaje-evaluación de una clase de ELE, el papel del docente no resulta difícil ni fácil. Aunque todo docente tenga una enorme responsabilidad, debe dominar su papel y arreglárselas para motivar a sus alumnos. Para ello, es imprescindible que tenga muchos conocimientos en el campo pedagógico, didáctico, en la gestión del aula, en sus relaciones con los aprendientes y sobre todo en el Enfoque Por las Competencias (EPC). De ahí, hemos hecho un trabajo de investigación sobre « *El papel del docente en una clase de español (ELE), según el Enfoque Por las Competencias (EPC).*» El docente debe preparar su clase antes de ir a impartirla a los aprendientes. Sin embargo, hay muchos actores educativos que desconocen el papel del docente según el EPC. Para ellos, el docente debe buscar otros medios para mejorar la enseñanza del español en nuestro país. La investigación basada en las observaciones y los cuestionarios que hicimos en los institutos y liceos de Porto-Novo, nos permitieron llevar a cabo el presente trabajo a fin de contribuir en la reorientación de los docentes en sus papeles según el EPC en el proceso de enseñanza-aprendizaje-evaluación del ELE en Benín. Lo que encaminó a la realización de la presente investigación es hacer de modo que cada docente intente poner en aplicación las normas del EPC y que la hace más atractiva y motivadora para los alumnos de nuestros institutos y llevarles a construir sus conocimientos.

Palabras clave: papel, docente, Enfoque Por las Competencias (EPC)

Résumé

Dans le processus enseignement-apprentissage-évaluation d'un cours d'espagnol, langue étrangère (ELE), le rôle de l'enseignant n'est pas une chose facile à négliger. Même si tout enseignant a une énorme responsabilité, il doit maîtriser son rôle et se débrouiller pour motiver les élèves. Pour cela il est indispensable qu'il possède beaucoup de connaissances en pédagogie, en didactique, en gestion d'une classe, en ses relations avec les apprenants et surtout dans l'approche par compétences (APC). Dans ce contexte, nous avons fait notre travail de recherche sur le thème « Le rôle de l'enseignant dans un cours d'espagnol, langue étrangère (ELE), selon l'approche par compétence (APC) ». L'enseignant doit préparer bien son cours avant d'aller le dispenser aux élèves. Cependant, il y a encore beaucoup d'acteurs éducatifs qui ne savent pas le rôle de l'enseignant selon l'APC. La recherche basée sur l'observation et les questionnaires que nous avons faites dans les collèges et lycées de Porto-Novo, nous ont permis de parachever le présent travail afin de contribuer à la réorientation des enseignants dans leurs rôles selon l'APC dans le processus enseignement-apprentissage-évaluation de l'espagnol, langue étrangère (ELE) au Bénin. Ce travail a pour but de faire en sorte que chaque enseignant essaie de mettre en application les normes de l'APC et rendre l'enseignement de l'espagnol plus attrayant et motivant chez les élèves de nos collèges et leur permettent de construire leurs propres savoirs.

Mots-clés : rôle, enseignant, approche par compétence (APC)

INTRODUCCIÓN

En los últimos años se han producido tantos cambios en la educación, se han desarrollado tantas teorías y tantos métodos de enseñanza-aprendizaje-evaluación que hacen el trabajo del profesor cada vez más delicado. Para hacer frente a estos requisitos, es necesario formar docentes competentes, que tengan y sepan usar sus conocimientos para resolver todos los problemas que implica esta profesión.

En los años pasados, el papel del profesor no era tan amplio, basta con dominar la asignatura y transmitir conocimientos. Hoy en día las cosas han cambiado radicalmente. Ahora es necesario que el profesor sepa enseñar, utilice métodos y materiales modernos, gestione bien el grupo de alumnos, sea empático, posea tacto pedagógico, sea creativo, motive a los aprendices, realice investigaciones educativas, proponga actividades interesantes, dinámicas y auténticas, etc. Todas estas competencias hacen que un profesor debe ser realmente preparado para todas las situaciones inesperadas que puedan surgir en el aula durante el proceso de enseñanza-aprendizaje- evaluación.

Para determinar un estilo docente, el papel del individuo es un factor importantísimo. Cuando cada docente desarrolla su programa y establece relaciones con los niños, ocurre una integración consciente o inconsciente de todo cuanto conoce y sabe, desarrollándose así un estilo personal de enseñanza. Un buen docente debe tener confianza en sí mismo y asumir su responsabilidad con el mayor compromiso, lo que hace que su trabajo produce resultados significativos en el desarrollo de los niños.

Antes, había enfoques llamado tradicionales. En esos enfoques, solo el docente tenía los conocimientos o el saber que estudiar; los aportes o juicios del aprendiente contaban poco.

Pero hoy, hay otro tipo de enfoque llamado “Enfoque Por las Competencias (EPC)”. Ese enfoque está establecido con el fin de preparar a los alumnos capaces de enfrentar la vida, de hacer frente a la eficacia de los cambios que conoce la sociedad contemporánea. Tal ambición no podría cumplirse sin limpiar o cambiar los viejos comportamientos y costumbres pedagógicas, y los problemas que nacen de eso, sin una nueva organización de los contenidos nocionales integrando nuevos valores necesarios para mejorar la coexistencia de los pueblos.

Del mismo modo, esas nociones no podrían más que ser adquiridas gracias a una metodología participativa en todas las clases de enseñanza-aprendizaje-evaluación. Allí tienen obligaciones didácticas que requiere el programa según en EPC en español, desde el tercer año (4ème) hasta el último grado de la enseñanza secundaria “Terminale”.

Cabe señalar que en el proceso de enseñanza-aprendizaje-evaluación, la visión del docente ha cambiado, él ya no tiene mucho que hacer, solo desempeña el papel de guía y pone al alumno en el centro del saber. De allí, se titula nuestro tema de investigación: “El papel del docente en una clase de español (ELE), según el Enfoque Por las Competencias (EPC)”.

El presente trabajo está compuesto esencialmente de tres (03) capítulos: en el primero, el marco teórico. El segundo trata de la realización de las encuestas y presentación de los resultados. Por último, el tercero pone de manifiesto el análisis de los resultados y propuestas de soluciones.

CAPÍTULO I: MARCO TEÓRICO

1.1. Aclaraciones conceptuales

1.1.1. Definición de papel

Según el diccionario “Microsoft® Encarta® 2009”, el concepto “papel” es el cargo o la función que alguien o algo cumple en alguna situación o en la vida. *Representar un gran papel, un papel desairado. Hacer mal su papel. Hacer bien su papel.*

Según el diccionario Word Reference, el concepto “papel” es la función que una persona desempeña en un lugar o en una situación: el papel del entrenador es fundamental en un equipo de fútbol; el médico hizo un buen papel en aquella operación tan difícil.

1.1.2. Definición de docente

Según la RAE (Real Academia Española) un **docente** es aquel individuo que se dedica a **enseñar** o que realiza acciones referentes a la **enseñanza**. La palabra deriva del término latino *docens*, que a su vez procede de *docēre* (traducido al español como “**enseñar**”). En el lenguaje cotidiano, el concepto suele utilizarse como sinónimo de **profesor** o **maestro**, aunque su significado no es exactamente igual.



El docente o profesor es la persona que imparte conocimientos enmarcados en una determinada ciencia o arte. Sin embargo, el maestro es aquel al que se le reconoce una habilidad extraordinaria en la materia que instruye. De esta forma, un docente puede no ser un maestro (y viceversa). Más allá de esta distinción, todos deben poseer habilidades pedagógicas para convertirse en agentes efectivos del proceso de aprendizaje.

El docente, en definitiva, reconoce que la enseñanza es su dedicación y profesión fundamental. Por lo tanto, sus habilidades consisten en enseñar de la mejor forma posible a quien asume el rol de educando, más allá de la edad o condición que éste posea.

Un ejemplo del uso y significado del término docente puede ser el siguiente: “Sara era alabada por sus compañeros como una magnífica docente pues sabía perfectamente como impartir las clases de Geografía e Historia para conseguir que sus alumnos se interesaran por la materia”.

Cabe resaltar que existen docentes en todos los niveles (primario, secundario y universitario), que pueden ejercer su trabajo en la enseñanza pública o en instituciones privadas. Un docente puede trabajar por cuenta propia (como profesional libre) o bajo alguna modalidad de contratación con su empleador.

Además de establecer que existen docentes en diversos niveles también hay que subrayar que estos también pueden clasificarse en función de las asignaturas o materias que impartan en los centros educativos en los que trabajan. De esta manera, podemos encontrar docentes especializados en Matemáticas, en Lengua y Literatura, en Geografía e Historia, en Biología o en Física y Química.

La docencia, entendida como enseñanza, es una actividad realizada a través de la interacción de tres elementos: el docente, sus alumnos y el objeto de

conocimiento. Una concepción teórica e idealista supone que el docente tiene la obligación de transmitir sus saberes al alumno mediante diversos recursos, elementos, técnicas y herramientas de apoyo. Así, el docente asume el rol de fuente de conocimientos y el educando se convierte en un receptor ilimitado de todo ese saber. En los últimos tiempos, este proceso es considerado como más dinámico y recíproco.

El importante papel que desempeña el docente en la vida de cualquier persona, pues es el que le aporta una serie de valores y de conocimientos importantes para su trayectoria profesional y personal, se ha reflejado no sólo en diversos libros o en series de televisión sino también en un amplio conjunto de películas.

Entre las más significativas habría que subrayar, por ejemplo, la película “El club de los poetas muertos” que se estrenó en todo el mundo en el año 1989 y que está protagonizada por Robbie Williams. En ella se narra como un profesor que trabaja en un estricto colegio inglés para chicos consigue enseñar a sus alumnos lo importante que es luchar por alcanzar los sueños.

Asimismo, otras de las producciones cinematográficas más importantes sobre la figura de los docentes son “Cadena de favores” (2000), donde un profesor intenta inculcar en sus estudiantes el ayudar al prójimo para así poder cambiar el mundo, o “La sonrisa de Mona Lisa” (2003) que narra como una profesora, en plenos años 50, intenta hacer ver a sus alumnas que la mujer puede hacer mucho más cosas que ser esposa o madre.

1.1.3. Definición del Enfoque Por las Competencias

La competencia es un conjunto de requisitos, condiciones, presupuestos y recursos potenciales (conocimientos, saberes, habilidades, destrezas, capacidades, actitudes, aptitudes, valores). Competencia no es sinónimo de conocimiento, ni de habilidad. Conocer algo muy bien no equivale a ser

competente. Ser muy hábil para algo no es igual que ser competente. Ser un lector competente, por ejemplo, implica una serie de elementos que se han ido aprendiendo y aplicando a lo largo del tiempo –conocimiento de varios temas, habilidad para hallar ideas principales, gusto por la lectura, valoración de la misma, entre otros–.Competencia es un concepto englobante.

Se define también la competencia como un saber-entrar en acción, lo cual implica saber integrar, movilizar y transferir un conjunto de recursos (conocimientos, saberes, aptitudes, razonamientos, etc.) en un contexto dado, a fin de realizar una tarea o de hacer frente a diferentes problemas que se presenten (en Roegiers, 2001, p. 66).

Según De Ketele (1996), la competencia es un conjunto ordenado de capacidades (actividades) que se ejercen sobre los contenidos de aprendizaje, y cuya integración permite resolver los problemas que se plantean dentro de una categoría de situaciones. Se trata pues de ejecutar una tarea compleja, o un conjunto de tareas más o menos del mismo tipo, dentro de una familia de situaciones (p. 20).

El Decreto « Misions 4» (1997, art. 5) define la competencia como la aptitud de poner en acción un conjunto organizado de saberes, de saber-hacer y de actitudes para realizar cierto tipo de tareas (en Beckers, 2002, p. 43).

En el diccionario de conceptos claves de la pedagogía (Pédagogie : dictionnaire des concepts clés), Raynal y su grupo (1998) presentan la competencia como un conjunto de comportamientos potenciales (afectivos, cognitivos y sicomotores) que permiten al individuo el ejercicio eficaz de una actividad considerada como compleja (p. 76).

Para Jesus María Goñi Zabala (2005: 89), una competencia representa la capacidad relacionada con la resolución de situaciones problemáticas. Se trata de poseer las cualidades necesarias para buscar las mejores soluciones para

resolver todo tipo de problemas que pueden aparecer en el proceso de enseñanza de una lengua extranjera.

Philippe Perrenoud (2001: 509) amplía un poco más el sentido de la palabra competencia y ofrece una definición más compleja:

Competencia es la aptitud para enfrentarse eficazmente a una familia de situaciones análogas, movilizandolos recursos a conciencia y de manera a la vez rápida, pertinente y creativa, recursos cognitivos: saberes, capacidades, micro competencias, informaciones, valores, actitudes, esquemas de percepción, de evaluación y de razonamiento.

Podemos observar aquí que además de ser una capacidad de reacción a situaciones de aula, la competencia incluye recursos cognitivos, que favorecen una reacción positiva y adecuada.

Sin embargo, según Robert Roe (2002: 206), esta definición tampoco está completa. Este autor sostiene que las competencias incluyen también los factores afectivos y los rasgos de personalidad. Su definición se basa en que la competencia es una habilidad aprendida con el objetivo de poder llevar a cabo una tarea, rol o deber de una manera adecuada. Además, Roe es el primero en señalar que la competencia está compuesta por dos elementos: está relacionada con el trabajo específico en un contexto particular e integra diferentes tipos de conocimientos, habilidades y actitudes.

Por último, en el estudio de Julia Gonzáles y Robert Wagenaar (2003: 33), las competencias representan un conjunto de atributos, que están relacionados con el conocimiento y su aplicación, con las actitudes y responsabilidades, y describen cómo serán capaces de desarrollarse los estudiantes al final del proceso educativo.

Para Meirieu (1991) una competencia es un saber identificado, que pone en juego una o más capacidades dentro de un campo nocional o disciplinario determinado. El autor precisa que ese saber exige el control de los materiales que se va a utilizar (pp. 181 et 17).

Chomsky (1985) a partir de las teorías del lenguaje, instauro el concepto y define competencias como la capacidad y disposición para el desempeño y para la interpretación. La educación basada en competencias (**Holland 1966-97**) se centra en las necesidades, estilos de aprendizaje y potencialidades individuales para que el alumno llegue a utilizar con pericia las habilidades señaladas por el mundo laboral. Las competencias son un conjunto de conocimientos, habilidades y valores que convergen y permiten llevar a cabo un desempeño de manera eficaz, es decir, que el alumno logre los objetivos de manera eficiente y que obtenga el efecto deseado en el tiempo estipulado y utilizando los mejores métodos y recursos para su realización.

El concepto de competencia tal como se entiende en la educación resulta de las nuevas teorías cognoscitivas, básicamente significa; saberes de ejecución; Puesto que todo conocer implica un saber, entonces, es posible decir que son recíprocos competencias y saber: saber pensar, saber interpretar, saber desempeñarse y saber actuar en diferentes escenarios.

Para Roegiers (2001), la competencia es la posibilidad que tiene un individuo de movilizar, de manera interiorizada, un conjunto integrado de recursos con el fin de resolver una familia de situaciones-problemas (p. 66).

Beckers (2002) explica que la competencia moviliza diversos recursos al servicio de una acción con finalidad precisa. Según esta autora, la competencia es la capacidad que permite al sujeto movilizar, de manera integrada, sus recursos internos (saberes, saber-hacer y actitudes) y externos, a fin de resolver eficazmente una familia de tareas complejas para él (p. 57).

En opinión de Scallon (2004), se puede hablar de competencia cuando un individuo es capaz de movilizar adecuadamente sus saberes y su saber-hacer en diversas situaciones (p. 11). Lo esencial de la competencia reside en la movilización de recursos por el individuo, tanto de sus recursos propios como de otros que le son externos (p. 107).

Así, el Enfoque por las competencias (EPC) puede ser definido a un sistema de formación y de orientación del docente que se basa en la autonomización del alumno en el procedimiento de la adquisición del conocimiento. Los objetivos de la enseñanza ya no son contenidos que transferir al alumno sino una capacitación del alumno para alcanzar por sí mismo una autonomización en el conocimiento. El EPC (Enfoque Por las Competencias) tiene como meta dar al joven beninés una autonomía que le permita tener una representación de sí mismo y del nivel de adquisición de competencias a través de capacidades. Se la experimento por primera vez en la enseñanza primaria en el año 2000 y estos en unas escuelas que sirvieron de guías. El EPC está hoy en día en aplicación en todos los niveles del sistema educativo beninés. Hoy, después más de un decenio con la aplicación del EPC en el sistema educativo, se da cuenta de que su aplicación se da contra muchas debilidades que impiden a que arranque nuestro sistema educativo.

Según la UNESCO, el concepto de competencia es el pilar del desarrollo curricular y el incentivo tras el proceso de cambio. Se define como “el desarrollo de las capacidades complejas que permiten a los estudiantes pensar y actuar en diversos ámbitos [...]. Consiste en la adquisición de conocimiento a través de la acción, resultado de una cultura de base sólida que puede ponerse en práctica y utilizarse para explicar qué es lo que está sucediendo” (**Cecilia Braslavsky**).

La competencia puede emplearse como principio organizador del curriculum. En un curriculum orientado por competencias, el perfil de un educando al finalizar su educación escolar sirve para especificar los tipos de situaciones que los

estudiantes tienen que ser capaces de resolver de forma eficaz al final de su educación. Dependiendo del tipo de formación, estos prototipos de situaciones se identifican bien como pertenecientes a la vida real, como relacionadas con el mundo del trabajo o dentro de la lógica interna de la disciplina en cuestión.

La elección de la competencia como principio organizador del currículum es una forma de trasladar la vida real al aula (**Jonnaert, P. et al, Perspectivas, UNESCO, 2007**). Se trata, por tanto, de dejar atrás la idea de que el currículum se lleva a cabo cuando los estudiantes reproducen el conocimiento teórico y memorizan hechos (el enfoque convencional que se basa en el conocimiento).

1.2. Problemática, objetivo de estudio y metodología

1.2.1. Problemática del trabajo

Para determinar un estilo docente, el papel del individuo es un factor muy importante. Antes, el papel del docente no era tan amplio pero hoy en día, las cosas han cambiado radicalmente; el docente debe saber enseñar, utilizar métodos y materiales modernos, gestionar bien el grupo de alumnos, ser empático, poseer tacto pedagógico, ser creativo, motivar a los aprendientes, realizar investigaciones educativas, proponer actividades interesantes, dinámicas, etc.... Razón por la cual se dice que el logro o el fracaso del aprendiente están en la mano del docente. Allí, puede preguntarse: ¿No obstaculiza el comportamiento del docente en la participación del alumno en la clase?

Esa pregunta nos lleva a interesarnos por el tema: “El papel del docente en una clase de español (ELE), según el Enfoque Por las Competencias (EPC)”.

- **Hipótesis del trabajo**

- El comportamiento del docente no facilita la participación de los alumnos;
- El Enfoque Por las Competencias (EPC) no permite la participación de los alumnos;
- El alumno no participa en clase porque no es motivado por el docente.

1.2.2. Objetivos del estudio

- **Objetivo general**

El objeto de este trabajo consiste en:

- identificar lo que explica la no-participación de los alumnos en clase;
- buscar el papel del docente en una clase de español (ELE), según el EPC;
- formular sugerencias hacia las estrategias adoptadas por el docente para que sus alumnos sean motivados.

- **Objetivos específicos**

Este trabajo pretende:

- identificar las causas de la no participación entre los alumnos;
- reflexionar sobre aspectos afectivos, socioculturales y psicológicos que intervienen como papel del docente en el aprendizaje del español como lengua extranjera;
- proponer otras estrategias que puedan ayudar al docente en la impartición de una clase según el EPC.

1.2.3. Marco metodológico

Las metodologías que hemos utilizado en nuestra investigación toman en cuenta muchos puntos. Primero las observaciones de clases, luego la investigación documental y el último punto concierne las encuestas, los intercambios de ideas con profesores e incluso con compañeros de la escuela.

Para llevar a cabo nuestro trabajo de investigación y para darle un carácter científico que exige todo estudio en el campo de la educación y de la formación, hemos procedido por las diferentes metodologías que hemos enumerado más arriba.

La primera que concierne las observaciones de clases se extiende en primer lugar a nuestra vida escolar en los institutos cuando éramos alumno de primer y segundo ciclos en la secundaria. El segundo aspecto de las observaciones abarca los cursillos. Siendo alumno-profesor en la Escuela Normal Superior de Porto-Novu (ENS), hicimos dos cursillos en el instituto “Lycée Behanzin” de Porto-Novu y luego en el instituto “Djègan-kpèvi”. El primero era el cursillo de observación en segundo año. A partir de entonces, hemos observado el papel de nuestro tutor en una clase de español (ELE), según el EPC. El segundo cursillo era para la calificación cuando hemos desarrollado la clase, teniendo en cuenta el papel del docente según el EPC.

La investigación documental nos llevó a varios centros tales como la biblioteca nacional y el INFRE. Cabe subrayar aquí que hemos encontrado la mayor parte de las informaciones en el Internet donde hemos leído y descargado muchos libros, artículos y memorias.

1.3. Revista documental

Los orígenes históricos del rol del docente en una clase de español, lengua extranjera (ELE), según el Enfoque Por las Competencias (EPC). Incluso, fue solo desde el evento del Enfoque Por las Competencias (EPC) en la educación en el mundo cuando el rol del docente en una clase, ha ido multiplicándose en el mundo. Así, muchos autores se interesaron por los contornos de estas y llegaron a conclusiones diversas. Aquí destacamos algunas.

Según MACARENA, C.I. (2014): Reflexión Pedagógica, Argentina, Buenos Aires edición II P.94 « El docente adquiere el rol de mediador entre el conocimiento y el aprendizaje de los alumnos, y comparte experiencias,

transformando de esta manera en una actividad conjunta la construcción de los conocimientos. »

Según FUMERO JIMÉNEZ, A-H, « El papel del maestro desde la perspectiva constructivista, se orienta bajo la figura de guía y “provocador” de situaciones de aprendizaje, en las que el participante dude de sus propias ideas y siente la necesidad de buscar nuevas explicaciones, nuevos caminos que vuelvan a satisfacer esos esquemas mentales, los cuales, han sido configurados por la interacción con su medio natural y social. »

Según Moraga G. «El rol del profesor es de ser un facilitador que guía al alumno a organizar y establecer relaciones entre contenidos. »

Según Holec, H. «the only possible sort of intervention (of the teacher) is support. » 1985,184. De esta manera, Holec H. considera al profesor apoyo del aprendiz.

Según Dr. Modesto Ñeco Quiñones «En este modelo pedagógico el rol del maestro cambia marcadamente: su papel es de moderador, coordinador, facilitador, mediador y un participante más de la experiencia planteada. »

CAPÍTULO II: REALIZACIÓN DE LAS ENCUESTAS Y PRESENTACIÓN DE LOS RESULTADOS

2.1. Perfil de los informantes

Para alcanzar el objetivo de nuestro estudio sobre el papel del docente en una clase de español (ELE), los principales informantes son los docentes y los alumnos. Les hemos elegido porque nuestro tema se focaliza más en el papel del docente para el alcance del proceso de enseñanza-aprendizaje-evaluación. Para llevar a buen fin esa investigación, nos acercamos a los docentes y a los alumnos de dos institutos de Poro-Novo “CEG de Djègan-kpèvi y CEG de Ouando”. Así, trabajamos con 30 alumnos de ambos institutos entre los cuales se encuentran 22 alumnos y 8 alumnas. Sus edades varían entre 14 y 16 años. La mayoría de estos alumnos encuestados acaban de comenzar el aprendizaje del español o ya tienen un año de experiencia. Hace falta señalar que la mayor parte de estos alumnos procede de familias modestas. No tienen ningún acceso al español mediante los medios de comunicación (radio, televisión, prensa, etc...) ni contactos con hablantes nativos de esa lengua. Se expresan en “goun”, “fon”, “yoruba”, etc... Tocante a los profesores, nos acercamos a 20 profesores entre los cuales 13 hombres y 7 mujeres. Unos están al principio de su carrera, otros ya enseñan desde hace más de 7 años. Tienen como títulos, licenciatura, BAPES, CAPES y Maestría. Tienen edades comprendidas entre 24 y 45 años.

Tabla n°1: Características de los participantes

Participantes	Edad	Sexo		Total
		Masculino	Femenino	
Alumnos	14-16	22	08	30
Profesores	24-45	13	07	20
Total		35	15	50

Fuente: Hecha a partir de las informaciones recogidas



Instrumentos y procedimientos del trabajo

-Instrumentos del trabajo

Para realizar esta investigación, utilizamos como instrumento el cuestionario escrito y la observación. La lección de esos instrumentos es relativa al tiempo y al espacio: el tiempo de una práctica no es suficiente para utilizar otros instrumentos que tomarían más tiempos. En el contexto precioso, el cuestionario y la observación nos parecen simples y preciosos. El marco de estudio y las demás obligaciones nos llaman a ser directos y rápidos. El cuestionario y la observación parecen responder bien. Un cuestionario ha sido dirigido a los profesores para tener sus apreciaciones respecto al papel del docente. Lo hemos redactado en español porque son practicantes profesionales de la lengua. En efecto, hemos podido encontrar a los profesores en el instituto de “Djassin” durante la calificación del BEPC.

-Procedimientos del trabajo

Para este trabajo, hicimos una investigación documentaria. Esta investigación documentaria se realizó en dos fases: la fase teórica o documentaria, y la fase práctica o de encuesta.

La fase de documentación

Consistió en consultar documentos capaces de ayudarnos a entender el problema en sus fundamentos y traer soluciones concretas. Nos condujo a las bibliotecas y a hacer consultas (navegaciones) en “internet”.

La fase práctica

Para ser práctico y para descubrir por nosotros mismos el papel del docente en una clase de español (ELE), según el enfoque por las competencias (EPC); hemos elaborado un cuestionario. Una vez recogidos los resultados del citado cuestionario, procedimos al tratamiento y al análisis de los mismos.

2.2. Tipos de preguntas de las encuestas

El cuestionario dirigido a los profesores consta de diez preguntas entre las cuales se nota dos cerradas, seis abiertas y una a la vez cerrada y abierta. Cabe mencionar que en el tipo de cuestionario, casi las tres primeras preguntas se relacionan a los datos personales de los participantes.

Recordamos que las preguntas cerradas son las que los informantes pueden contestar por sí o no. Mientras que las preguntas abiertas ofrecen a los informantes la posibilidad de dar su punto de vista y sugerencias. Las cerradas y abiertas a la vez son aquellas que los informantes no solo contestan por sí o no sino además pueden dar sus opiniones y sugerencias.

Notamos a través de las distintas respuestas que el uso de esta estrategia plantea ciertas dificultades que veremos a continuación.

-Dificultades experimentadas

En la realización del presente trabajo, hemos experimentado algunas dificultades. La primera concierne la fecha de validación de los temas de investigación. En efecto, la administración de la Escuela aprovechó las vacaciones, es decir cuando los estudiantes no estaban en la Escuela, para publicar los temas atribuidos a los alumnos. Hay que añadir que este período coincidió con la última fase de clases en los institutos. Este tiempo está reservado para los repasos. Así fue difícil encontrar a muchos informadores. Es lo que explica el número reducido de nuestros encuestados.

Además, al mismo momento que iniciamos la redacción de nuestro trabajo se desarrollaban las clases del segundo semestre.

No obstante, con las investigaciones teóricas, hemos podido llegar a conclusiones susceptibles de ayudar a los docentes en sus papeles en una clase de ELE, según el EPC.

2.3. Presentación de los resultados

En el empeño de garantizar un trabajo científico, dirigimos cuestionario tanto a los alumnos como a los profesores; lo que nos permitió recoger datos sobre varios aspectos de nuestro trabajo de estudio. Aquí van los resultados mayores del cuestionario dirigido a los alumnos.

Tabla 2: Motivación de los alumnos para estudiar la lengua española.

-Pregunta 4: ¿El profesor te motiva a participar bien en clase?

Respuestas	Sí	No	Total
Número de alumnos	20	10	30
Porcentaje	66,66%	33,33%	100%

Fuente: Resultado de encuesta

Como lo demuestra la tabla, Veinte (20), sea el 66,66% de los alumnos participantes afirman que su profesor les motiva a participar bien en la clase, mientras que diez (10), o sea el 33,33% dicen lo contrario a este respecto. Eso quiere decir que en un aula, el profesor no motiva a todos los alumnos a participar bien en su clase; solo alienta a los que están atentos.

Tabla 3: Participación de los alumnos en clase.

-Pregunta 7: ¿Participas plenamente en clase de español?

-Pregunta 8: ¿Según tú, qué debe hacer el profesor para motivarte a participar bien en clase?

Preguntas	Pregunta 7			Pregunta 8		
	Sí	no	Total	Dar aplausos	Dar puntos	Total
Número de alumnos	20	10	30	15	15	30
Porcentaje	66,66%	33,33%	100%	50%	50%	100%

Fuente: Resultado de encuesta

Esta tabla nos muestra dos aspectos representados por las respuestas de los alumnos. Para la primera pregunta, 20 alumnos afirman que participan plenamente en clase de español y eso equivale al 66,66%, y, solo 10 respondieron por NO a esa pregunta, lo que corresponde al 33,33%. Para la segunda pregunta, vemos el mismo porcentaje (50%), porque 15 alumnos creen que los aplausos les animan mucho, y 15 afirman que lo que les importa mucho son los aplausos. Eso quiere decir que, a cada alumno su gusto.

Tabla 4: Estrategias que utiliza el docente para impartir clases.

-Pregunta 5: ¿La manera por la cual el profesor imparte clase te permite acertar en su asignatura?

-Pregunta 6: ¿La manera por la cual el profesor imparte la clase te permite asimilar bien el mensaje?

Preguntas	Pregunta 5			Pregunta 6		
	Sí	No	Total	Sí	No	Total
Número de alumnos	00	30	30	00	30	30
Porcentaje	00%	100%	100%	00%	100%	100%

Fuente: Resultado de encuesta

Esta tabla nos muestra dos aspectos representados por las respuestas de los alumnos. Para la primera pregunta, todos los alumnos afirman que la manera por la cual el profesor imparte la clase no les permite acertar en su asignatura, y eso equivale al 100%. Para la segunda pregunta, los alumnos afirman lo mismo. Todo eso puede formar parte del fracaso de los alumnos.

Tabla 5: La lengua en que el docente imparte la clase según los alumnos.

-Pregunta 9: ¿En qué lengua tu profesor imparte la clase?

Respuestas	Francés	Español	Ambas	Total
Número de alumnos	5	15	10	30
Porcentaje	20%	50%	30%	100%

Fuente: Resultados de encuesta

Como lo revela esta tabla, 15 alumnos afirman que el docente imparte la clase en español, y eso equivale a 50%. Por lo contrario, 10 alumnos afirman que el docente imparte la clase en francés y español, y eso equivale a 30%. Solo 5 afirman que el docente imparte la clase en francés; lo que equivale a 20%.

Tabla 6: Punto de vista de los alumnos tocante al que debe contestar a las preguntas según el Enfoque Por las Competencias.

-Pregunta 10: ¿A quién le toca contestar a las actividades según el Enfoque Por las Competencias?

Respuestas	Profesores	Alumnos	Ambos	Total
Número de alumnos	03	22	05	30
Porcentaje	07,33%	77,33%	15,33%	100%

Fuente: Resultados de encuesta

Como se observa en esta tabla, la mayoría de los alumnos afirma que a ellos les toca contestar a las actividades según el Enfoque Por las Competencias, o sea el 77,33%.

Tabla 7: El sistema educativo actual.

-Pregunta 2: ¿Cuál es el sistema educativo actual en Benín?

-Pregunta 3: ¿Te gusta ese sistema?

Preguntas	Pregunta 2			Pregunta 3		
Respuestas	Enfoque Por las Competencias	Antiguo Enfoque	Total	Sí	No	Total
Número de alumnos	30	00	30	17	13	30
Porcentaje	100%	00%	100%	66,66%	33,33%	100%

Fuente: Resultados de encuesta

Esta tabla pone de manifiesto dos aspectos representados por las respuestas de los alumnos. Para la primera pregunta, todos los alumnos afirman que el Enfoque Por las Competencias es el sistema educativo actual; lo que equivale al 100%. Para la segunda pregunta, 17 alumnos afirman que aman el Enfoque Por las Competencias, o sea 66,66%. El resto afirman lo contrario; lo que equivale al 33,33%.

***Resultados del cuestionario dirigidos a los profesores**

A los profesores, les dimos un cuestionario constituido de preguntas que nos permitiesen informarnos tocante a su sexo, su título, la duración de su práctica docente, su punto de vista sobre el concepto del Enfoque Por las Competencias.

Los resultados nos permitieron sacar más informaciones sobre lo que pasa en los institutos. Así, los profesores nos dijeron mucha cosa.

A la pregunta para saber su punto de vista sobre el Enfoque Por las Competencias, tuvieron casi la misma respuesta, diciendo que es un sistema que necesita los aportes y los juicios de los alumnos; sistema en que el profesor desempeña el papel de guía: pone al alumno en una situación de comunicación que necesita *comprender, lleva al alumno a reflexionar, por sí mismo, sobre sus*

conocimientos y *le acompaña en el proceso de adquisición, usando los métodos apropiados*. Según dijeron los profesores, el Enfoque por las competencias necesita varias estrategias entre las cuales tenemos:

- el trabajo individual
- el trabajo por pares
- el trabajo en grupo
- el trabajo colectivo
- el juego de rol.....entre otros.

Pero reconocen que no aplican todo lo mandado por el Enfoque Por las Competencias porque los alumnos ya no se dan al trabajo. Explicando la clase, a veces, unos se interesan por otras actividades y otros están totalmente despistados. Pero reconocen que no tienen mucho tiempo para hacer y repetir ejercicios tocantes a esta clase.

A la pregunta de saber si el Enfoque Por las Competencias facilita el éxito de los alumnos, los profesores contestaron que todo depende del tipo de alumnos que tienen, añadiendo que no hay malos alumnos sino incompetentes profesores. Lo que quiere decir que el éxito o el fracaso del alumno está en la mano del profesor; por eso, él debe arreglárselas para dar lo necesario a los alumnos porque hoy día ningún padre quiere que su hijo fracase.

En el proceso de enseñanza-aprendizaje-evaluación, el Enfoque Por las Competencias manda que se coloque al alumno en la práctica o en situación concreta que le permita hacer el balance de conocimientos adquiridos durante la situación de aprendizaje en comparación a otras realidades o eventos cotidianos. También, manda que se integre con certeza a los alumnos en el grupo; insiste en que el alumno elabore y complete su respuesta inicial, permite que se fomente el diálogo y la colaboración entre los alumnos.

.

CAPÍTULO III: ANÁLISIS DE LOS RESULTADOS Y PROPUESTAS DE SOLUCIONES

3.1-Análisis de los resultados

Los diferentes resultados al final de este trabajo de investigación están orientados a mostrar el papel del docente para una participación activa de los alumnos según el Enfoque Por las Competencias. Según los datos recogidos durante nuestras investigaciones, ciertos profesores afirmaron que sus alumnos ya no se dan al trabajo y que, explicando la clase, a veces, unos se interesan por otras actividades y otros están totalmente despistados.

Como lo revela la tabla 5, 15 alumnos afirman que el docente imparte la clase en español, y eso equivale a 50%. Por lo contrario, 10 alumnos afirman que el docente imparte la clase en francés y español, y eso equivale a 30%. Solo 5 afirman que el docente imparte la clase en francés, lo que equivale a 20%. Cabe señalar que casi todos los alumnos no participan en clase de español por diversas razones. Esas razones pueden explicarse por el hecho de que los docentes emplean varias lenguas. La ignorancia de los temas básicos de las diferentes áreas de formación dificulta la comprensión y obstruye el avance cognitivo.

La tabla 3, a su vez, nos muestra dos aspectos representados por las respuestas de los alumnos. Para la primera pregunta, 20 alumnos afirman que participan plenamente en la clase de español y eso equivale al 66,66%, y, solo 10 respondieron por “NO” a esa pregunta, lo que corresponde al 33,33%. Para la segunda pregunta, vemos el mismo porcentaje (50%), porque 15 alumnos creen que los aplausos les animan mucho, y 15 afirman que lo que les importa mucho son los aplausos. Eso quiere decir que, a cada alumno su gusto.

Como lo demuestra la tabla 2, Veinte (20), o sea el 66,66% de los alumnos participantes afirman que su profesor les motiva a participar bien en la clase, mientras que diez (10), o sea el 33,33% dicen lo contrario a este respecto. Eso quiere decir que en un aula, el profesor no motiva a todos los alumnos a participar bien en la clase; solo alienta a los que están atentos.

Como es de comprobarlo desde el principio de este trabajo, nos referimos particularmente al papel del docente para una participación activa de los alumnos.

Los resultados de nuestro cuestionario nos dieron de saber rasgos generales de los alumnos, lo que concierne su modo de aprender el español.

3.1.1-Actitud de los profesores

De manera general, los requisitos que a un profesor se le exige para que sea considerado capaz de enseñar una lengua extranjera son dos: por un lado, un buen dominio de la lengua, por otro, una buena formación metodológica que le permita aportar respuestas apropiadas y científicamente justificadas a las dificultades relacionadas con el aprendizaje de una lengua extranjera. Pero saliendo de esa generalización a la consideración de las actitudes que parecen asignadas al profesor, podríamos tener en cuenta esa lista:

- .callarse;
- .observar;
- .dirigir la escena;
- .analizar las necesidades de los alumnos;
- .transpirar autoridad y confianza;
- .crear un buen ambiente...

3.1.2- Comportamientos de los alumnos

Hoy día, se ven a diferentes tipos de alumnos en medio escolar. La escuela es un lugar donde los alumnos aprenden a leer, escribir, contar, saber actuar en la sociedad y convertirse en profesor, médico, abogado, diputado, director, ministro, etc. En el medio escolar, se ve a todo tipo de alumnos; los que vienen únicamente para desviar la atención de los demás, los que se van porque no tienen nada que hacer en casa, los que se van porque sus padres se los obligan, los que se van porque en la vida hay que fijarse objetivos.

3.2- Papel del docente para una participación activa de los *alumnos*

El proceso de enseñanza-aprendizaje consiste en colocar al alumno en la práctica o en situación concreta que le permita hacer el balance de conocimientos adquiridos durante la situación de aprendizaje en comparación a otras realidades o eventos cotidianos. Aquí, *el docente desempeña el papel de guía: pone al alumno en una situación de comunicación que necesita comprender. Lleva al alumno a reflexionar, por sí mismo, sobre sus conocimientos y le acompaña en el proceso de adquisición usando los métodos apropiados.* Para ser eficiente en su desempeño, el docente tiene que conocer los intereses de alumnos, sus diferencias individuales, las necesidades evolutivas de cada uno de ellos, los estímulos de sus contextos familiares, comunitarios, educativos, y contextualizar las actividades, etcétera. De igual manera, sin importar la asignatura que imparta, ni el nivel de enseñanza, debe tener siempre presente las siguientes destrezas cognitivas, que son aspectos medulares para la construcción del conocimiento:

.Enseñar a pensar - desarrollar en los alumnos un conjunto de competencias cognitivas que le permitan optimizar sus procesos de razonamiento.

.Enseñar sobre el pensar -estimular a los alumnos a tomar conciencia de sus propios procesos y estrategias mentales para lograr controlarlos (autonomía), mejorando el rendimiento y la eficacia en el proceso personal de aprender a aprender.

. Enseñarle sobre la base del pensar - esto es incorporar objetivos de aprendizaje relativos a las habilidades cognitivas, dentro del currículo escolar.

Así también, el docente debe tener muy presente en cualquier lección que imparta, los siguientes elementos:

.Especificar con claridad los propósitos de la clase.

.Ubicar con certeza a los alumnos en el grupo.

.Explicar claramente la tarea que realizar y la estructura del fin.

- .Evaluar continuamente el nivel de logros de todos los alumnos.
- .Permitir que el alumno dirija el aprendizaje, cambie la estrategia y cuestione el contenido
- .Investigar la comprensión de conceptos que tienen sus alumnos, compartir con ellos su propia comprensión de los conceptos.
- .Fomentar el diálogo y la colaboración entre los alumnos, los alumnos y él mismo.
- .Estimular la curiosidad e interés del alumno a través de preguntas amplias y valorativas; igualmente, inducir al alumno a inquirir.
- .Insistir en que el alumno elabore y complete su respuesta inicial.
- .Crear situaciones y experiencias que “contradigan” la hipótesis original, a fin de estimular la reflexión.
- .Permitir al alumno “pensar” antes de contestar.
- .Alimentar la curiosidad de los alumnos a través del uso frecuente del modelo de aprendizaje.
- .Comprobar el progreso.

El conocimiento no es una copia de la realidad, sino una construcción del ser humano, construcción que se realiza con los esquemas que la persona ya posee (conocimientos previos), o sea con lo que ya construyó en relación con su entorno social. Esta construcción se realiza todos los días y en casi todos los contextos.

Para funcionar como agente de socialización, lo que se requiere es que el propio docente esté suficientemente socializado en las prácticas pragmáticas de la lengua extranjera de modo que sea capaz de apoyarse en esas prácticas como parte de su repertorio comunicativo y cultural, y que su conciencia le permita contribuir con el aprendizaje efectivo de la enseñanza de segundas lenguas.

En caso de que el docente no sea nativo, no solo servirá como agente de socialización y como modelo pragmático, sino también como ejemplo de que es posible alcanzar niveles muy altos de competencia pragmática en una lengua extranjera, lo cual podría contribuir con la motivación de los alumnos. Enseñar una lengua exige dominar ambos sistemas de conocimientos: el de la lengua y el de la cultura, teniendo en cuenta que ambos pasan por el filtro de nuestros sistemas de creencias sobre la lengua y sobre el mundo.

3.3-Propuestas de soluciones

Como lo notamos a través del análisis de los datos más arriba, el papel del docente en una clase de ELE es muy importante para el éxito y el desarrollo eficaz del proceso de enseñanza-aprendizaje-evaluación del ELE.

Los profesores son los primeros factores del éxito de los alumnos. Entonces, a ellos les proponemos primero que lo hagan todo para ejecutar lo mandado por el EPC. Y para poder dar y lograr adecuadamente eso, les damos en algunas líneas las propuestas muy concretas siguientes:

- estimular y aceptar la iniciativa y autonomía (independencia) del educando;
- utilizar información de fuentes primarias, además de recursos materiales físicos, interactivos y manipulables;
- usar terminología cognitiva, a saber: clasificar, analizar predecir, crear, inferir, deducir, elaborar, pensar, etcétera;
- permitir que el estudiante dirija el aprendizaje, cambie la estrategia y cuestione el contenido;
- investigar la comprensión de conceptos que tienen sus alumnos, previo a compartir con ellos su propia comprensión de los conceptos.
- fomentar el diálogo y la colaboración entre los alumnos, los alumnos y el maestro;
- estimular la curiosidad y el interés del estudiante a través de

preguntas amplias y valorativas; igualmente, induce al alumno a investigar;

- insistir en que el educando repiense, elabore y complete su respuesta inicial;

- crear situaciones y experiencias que “contradigan” la hipótesis original, a fin de estimular la reflexión;

- permitir al estudiante “pensar” antes de contestar;

- proveer tiempo al estudiante para establecer relaciones y crear metáforas;

- alimentar la curiosidad de los estudiantes a través del uso frecuente del modelo de aprendizaje.

CONCLUSIÓN

La conclusión general que hemos obtenido gracias a este estudio es que ser profesor no es un trabajo, sino una vocación. No es suficiente tener conocimientos y estar preparado en la didáctica y metodología de la enseñanza de español como lengua extranjera, si no llevas dentro de ti el placer de enseñar. Además, para poder realizar un proceso de enseñanza-aprendizaje-evaluación de ELE eficaz, es necesario tener en cuenta muchos aspectos.

El primer aspecto se refiere al contenido que se va a enseñar y aprender; se debe elegir aquella información que es auténtica y útil para que el alumno pueda aplicarla en la vida real y debido a esto estará motivado para aprenderla.

El segundo aspecto pone de manifiesto la diversidad de los alumnos; lo que significa que cada aprendiz es único en su manera de pensar, aprender y retener conocimientos; además, se debe pensar en el uso de tales métodos, técnicas y estrategias de aprendizaje para facilitar la comprensión y conseguir un avance tanto en los procesos cognitivos, como en los afectivos, motivacionales y en el comportamiento de cada alumno en parte. En otras palabras, el profesor tiene como objetivos la enseñanza de la lengua española y la integración cultural de los aprendices en los países hispanohablantes.

El aspecto de la flexibilidad del profesor, que hace referencia al hecho de que el docente tiene que ser abierto a cambios porque cada día se descubren métodos, técnicas y actividades nuevos y dinámicos que requieren la creatividad de los alumnos, les hacen participar y motivarse intrínsecamente para el aprendizaje del español como lengua extranjera.

El aspecto de la formación permanente del profesor, que supone que el docente esté al día con todos los cambios que se encuentran en la educación, aplicando en su práctica docente los nuevos contenidos, metodología y técnicas de enseñanza-aprendizaje. Se debe entender que la educación en general puede reformarse solamente si el profesor va a cambiar su manera de enseñar conforme con las nuevas normas de la sociedad.

El aspecto de las competencias específicas y pedagógicas, que implica la capacidad de resolver los problemas que aparecen en el aula de una manera creativa, la organización y el desarrollo objetivo y eficaz del proceso de enseñanza-aprendizaje-evaluación, la facilitación de la libre comunicación en el aula, el desarrollo profesional permanente y la aplicación correcta de lo mandado por el EPC, la gestión correcta de los sentimientos, que comprende la motivación del alumno y del profesor, las relaciones interpersonales, etc., el tacto pedagógico del profesor, su empatía hacia los alumnos, su sentido de humor y su actitud positiva en la clase.

El aspecto de la autonomía y la libertad de los alumnos: el profesor tiene que guiar el proceso de aprendizaje de los aprendices dándoles las pautas necesarias para la solución de sus problemas y los mejores consejos para su avance. De este modo se fomenta la independencia y la responsabilidad de los alumnos que representan un gran paso en el desarrollo de sus personalidades. Además, se debe centrar en la evolución del pensamiento crítico, de la creatividad de cada alumno que se puede lograr con la preparación de actividades y tareas interesantes y motivadoras y con la creación de un ambiente favorable en el aula.

El aspecto de la actitud del docente en el aula, supone una afectividad en las relaciones con el alumnado basada en confianza, respeto, optimismo y apoyo. El aprendiz debe sentirse cómodo durante la clase, sin tener miedo de preguntar cuando tiene dudas o incertidumbres; sentirse libre en proponer actividades o sugerir contenidos que le interesaría estudiar, sentir que el profesor crea en sus posibilidades y que pueda mejorar. Además, el comportamiento adecuado del profesor tiene una influencia muy grande en la motivación, el aprendizaje y la participación del alumno durante toda la clase. Sin embargo, se deben establecer límites para que el alumno sepa lo que se le permite hacer y lo que no, y para que respete las normas y la disciplina en el aula.

Y por último, lo que nos parece muy importante es la motivación del profesor, que se ve en los resultados cuantitativos y cualitativos que se obtienen en el proceso de enseñanza-aprendizaje-evaluación, cuando el alumno aplica en la práctica lo que ha aprendido, y siempre muestra esta necesidad de acumular más y más informaciones, adquiriendo conocimientos de gran valor.

BIBLIOGRAFÍA

- **Artículos**

Dr. Modesto Ñeco Quiñones (2009) « El rol del maestro en un esquema pedagógico constructivista», Puerto-Rico

- **Obras**

Ausubel, D. P, J. D. Novak & H. Hanesian (1978). *Educational Psychology: a cognitive view*. New York: Holt, Rinehart & Winston. Reimpreso, 1986. New York: Warbel &Peck. (2a edición)

Gagne, R. (1990). *Las condiciones del aprendizaje*, México: Interamericana.

GOÑI ZABALA, J.M. (2005). *El Espacio Europeo de Educación Superior, un reto para la universidad. Competencias, tareas y evaluación, los ejes del curriculum universitario*. Educación Universitaria. Barcelona: Octaedro /ICE-UB

Nweimer, R. Mahoney, M. (1998) *Constructivismo y psicoterapia*. Barcelona, España: Editorial Paidos.

PÉREZ, M., REYES, L. A., y SEPÚLVEDA, C. (2003). *Motivación para el aprendizaje: Una mirada desde las aulas chilenas*. Universidad Católica Silva Henríquez. Santiago de Chile

Piaget, J. (1997). *Biología y conocimiento*. España: Ed. Siglo Veintiuno.

RODRÍGUEZ, L. (2008). Vínculo entre investigación-acción, constructivismo y la didáctica. Odiseo. Revista Electrónica de Pedagogía. 5 (10), p.3-8

Vigotsky, L. (1978). Mind in society: the development of higher psychological process. Cambridge, MA: Harvard University Press.

- **Redes internet**

www.google.com

http://scielo.unam.mx/scielo.php?pid=S0185-26982006000100002&script=sci_arttext

Chomsky, Noam (1965), Aspectos de la teoría de la sintaxis. Citado por, Wolfgang J.

& Bernard G. (s.f.) El Enfoque por Competencias: Elementos Claves. Archivo

recuperado el día 12 de Marzo de 2011 de:

http://www.eeducador.com/ecu/documentos/926_Competicencias.pdf Tobón S, Rial A,

Carretero M.A, García J.A. (2006), Competencias, calidad y educación superior.

Primera edición. Cooperativa Editorial Magisterio. Bogotá, D. C., Colombia. Archivo

recuperado el día 08 de marzo de 2011, de:

[http://books.google.com/books?hl=es&lr=&id=jW7G7qRhry4C&oi=fnd&pg=PA7&dq=enfoque+por+competencias+de+sergio+tobon&ots=iqP-0HO-93&sig=2b-Nm-](http://books.google.com/books?hl=es&lr=&id=jW7G7qRhry4C&oi=fnd&pg=PA7&dq=enfoque+por+competencias+de+sergio+tobon&ots=iqP-0HO-93&sig=2b-Nm-A9Q_DX8j9O9L1NKRivhs4#v=onepage&q&f=false)

[A9Q_DX8j9O9L1NKRivhs4#v=onepage&q&f=false.](http://books.google.com/books?hl=es&lr=&id=jW7G7qRhry4C&oi=fnd&pg=PA7&dq=enfoque+por+competencias+de+sergio+tobon&ots=iqP-0HO-93&sig=2b-Nm-A9Q_DX8j9O9L1NKRivhs4#v=onepage&q&f=false)

- **Revistas**

RUIZ DE CLAVIJO, B. N.(2009). « *La motivación en el aula. Funciones del profesor*

para mejorar la motivación en el aprendizaje », Revista digital para profesionales de

la enseñanza, N°15

PERRENOUD, P. (2001). *La formación de los docentes en el siglo XXI*. Revista de Tecnología Educativa, XIV, 3, p. 503-523.

- **Trabajo de Fin de Máster**

STRATULAT, I. (2013). *El papel del profesor en la enseñanza de ELE: formación, competencias y actitudes*, Facultad de educación, Universidad de Oviedo.

BAUSELLS-ESPIN, A. (2013). *El factor socio-pragmático en el proceso de enseñanza-aprendizaje de ELE*, Facultad de educación, Universidad de Alcalá.

- **Otros**

Microsoft® Encarta® 2009

INSTITUTO CERVANTES. (2012). *Las competencias clave del profesorado de lenguas segundas y extranjeras*. Madrid.

REAL ACADEMIA ESPAÑOLA (2006): *Diccionario esencial de la lengua española*, Madrid: Espasa Calpe

Índice

Pensamiento

Dedicadora

Agradecimientos

Definición de las siglas

Listado de las tablas

Resumen

Resumé

Introducción

Capítulo I: Marco teórico

1.4. Aclaraciones conceptuales

1.4.1. Definición de papel

1.4.2. Definición de docente

1.4.3. Definición del Enfoque Por las Competencias

1.5. Problemática, objetivo de estudio y metodología

1.2.1. Problemática del trabajo

1.2.2. Objetivos del estudio

1.2.3. Marco metodológico

1.6. Revista documental

Capítulo II: Realización de las encuestas y presentación de los resultados

2.1. Perfil de los informantes

-Instrumentos y procedimientos del trabajo

2.2. Tipos de preguntas de las encuestas

-Dificultades experimentadas

2.3. Presentación de los resultados

Capítulo III: Análisis de los resultados y propuestas de soluciones

3.1. Análisis de los resultados

3.1.1. Actitud de los profesores

3.1.2. Comportamientos de los alumnos

3.2. Papel del docente para una participación activa de los alumnos

3.3. Propuestas de soluciones

Conclusión

Bibliografía

Índice

Apéndice

APÉNDICE

APÉNDICE N°1

Cuestionario dirigido a los profesores

Estimados profesores, les rogamos contestar las siguientes preguntas que les sometemos en el marco de nuestra investigación de fin de grado “BAPES” sobre el tema « **El papel del docente en una clase de español (ELE), según el enfoque por las competencias**».

1. Sexo: M F

2. Título:.....

3. ¿Desde cuándo imparte usted clase de español?.....

4. ¿Qué entiende usted por “*Enfoque por las competencias (EPC)*”?

.....
.....
.....

5. ¿Cuáles son las estrategias de trabajo en una clase, según el EPC?

.....
.....
.....

6. ¿Aplica Ud. Plenamente lo mandado por el EPC?

Sí

No

¿Porqué?.....

.....
.....

7. ¿Qué debe hacer el profesor cuando los alumnos se encuentran con algunas dudas que no puede solucionar en una clase?

.....
.....
.....

APÉNDICE N°2

CUESTIONARIO DIRIGIDO A LOS ALUMNOS

Nous t'adressons ce questionnaire dans le cadre de notre travail de recherche intitulé: *“El papel del docente en una clase de español (ELE), según el Enfoque Por las Competencias”*.

Age:.....

Sexe:.....

Classe:.....

QUESTIONS

1. En quelle classe as-tu commencé à apprendre l'espagnol ?

R :

.....

2. Quel est le système éducatif actuel au Bénin ?

a-Approche Par Compétences

b-Ancien programme

3. Aimes-tu ce système ? Pourquoi ?

R.....

4. Le professeur te motive t-il à bien participer au cours ?

a-oui b-non

Si oui, Comment ?

R.....

5. La manière dont le professeur dispense le cours te permet-elle de réussir dans sa matière ?

R.....

6. La manière dont le professeur déroule le cours te permet-elle de bien assimiler le message ?

Si oui, comment ?

R.....

7. Participes-tu pleinement au cours d'espagnol ?

a-oui b-non

Pourquoi ?.....

8. Selon toi, que doit faire le professeur pour te motiver à participer au cours ?

R.....

9. Dans quelle langue le professeur dispense le cours ?

a- Français b- Espagnol c- Les deux

10. A qui revient-il de répondre aux activités selon l'Approche Par Compétences ?

a- le professeur b-l'élève c- les deux

Pourquoi ?.....

MERCI POUR TA COLLABORATION